



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1519 ^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
8 ДЕКАБРЯ 1969 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1519)	1
Утверждение повестки дня	1
Жалобы Сенегала:	
а) письмо постоянного представителя Сенегала от 27 ноября 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9513);	
б) письмо постоянного представителя Сенегала от 7 декабря 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9541) . . .	1

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ПЯТЬСОТ ДЕВЯТНАДЦАТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 8 декабря 1969 года, 15 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н В. Дж. МВААНГА (Замбия).

Присутствуют представители следующих государств: Алжира, Венгрии, Замбии, Испании, Китая, Колумбии, Непала, Пакистана, Парагвая, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Финляндии и Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1519)

1. Утверждение повестки дня.

2. Жалобы Сенегала:

- a) письмо постоянного представителя Сенегала от 27 ноября 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9513);
- b) письмо постоянного представителя Сенегала от 7 декабря 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9541)

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Жалобы Сенегала:

- a) письмо постоянного представителя Сенегала от 27 ноября 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9513);
- b) письмо постоянного представителя Сенегала от 7 декабря 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9541)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решением, принятым на 1516-м заседании, я предлагаю сейчас, с согласия членов Совета, пригласить представителей Португалии, Гвинеи и Марокко занять места за столом Совета, для того чтобы принять участие в нашем обсуждении без права голоса.

По приглашению Председателя г-н Ф. Б. ди Миранда (Португалия), г-н А. Туре (Гвинея) и г-н Д. Шеркауи (Марокко) занимают места за столом Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решениями, которые были приняты на 1517-м и 1518-м заседаниях, я предлагаю сейчас, с согласия членов Совета, пригласить представителей Либерии, Мадагаскара,

Сьерра Леоне, Туниса, Мали, Саудовской Аравии, Йемена, Сирии, Объединенной Арабской Республики и Мавритании занять отведенные для них боковые места в зале заседаний Совета, имея в виду, что они будут приглашены занять место за столом Совета, когда наступит их очередь для выступления.

По приглашению Председателя г-н Л. Х. Диггс (Либерия), г-н Б. Рабетафика (Мадагаскар), г-н А. М. Садек (Тунис), г-н Г. Соу (Мали), г-н Дж. М. Баруди (Саудовская Аравия), г-н А. С. Аль-Аттар (Йемен), г-н Ж. Ж. Томе (Сирия) и г-н А. Ульд Дадда (Мавритания) занимают отведенные для них места.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Совет Безопасности продолжит рассмотрение вопроса, стоящего на повестке дня. Первым оратором в моем списке является представитель Пакистана, посол Шахи, который представит проект резолюции, содержащийся в документе S/9542.

4. Г-н ШАХИ (Пакистан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде чем обратиться к вопросу, стоящему в нашей повестке дня, я хотел бы присоединиться к моим коллегам и поздравить вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности на этот месяц. Замбия идет в первых рядах борьбы народов Африки против колониализма и апартеида в южной части этого континента. Замбия на своих плечах вынесла основное бремя борьбы и сделала это с честью и твердостью, что вызывает глубокое уважение у Пакистана. Мы уверены в том, что под вашим выдающимся руководством Совет Безопасности будет в состоянии действовать так, что он оправдает те надежды, которые возлагают на него все государства — члены Организации Объединенных Наций в связи с рассмотрением вопроса, стоящего перед нами, и других вопросов,

которые, возможно, придется рассматривать Совету Безопасности в этом месяце.

5. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу признательность лорду Карадону за блестящее выполнение обязанностей Председателя Совета Безопасности в октябре. Поскольку в том месяце состоялось только одно закрытое заседание, у нас не было возможности выразить ему не только наше глубокое уважение как выдающемуся представителю основной страны Содружества, но и нашу высокую оценку его качеств государственного деятеля. Я также не могу не воздать должное послу Йосту, который председательствовал в Совете в прошлом месяце. Ноябрь явился одним из тех редких, но приятных месяцев, когда Совет Безопасности под уверенным и умелым руководством представителя Соединенных Штатов проводил свою работу без официальных заседаний.

6. Г-н Председатель, обращаясь теперь к рассматриваемому вопросу, а именно к жалобе Сенегала против Португалии [S/9513], я хотел бы начать с напоминания о том, что всего лишь четыре месяца назад Совет Безопасности в своей резолюции 268 (1969) решительно осудил нападение Португалии на территорию Замбии и заявил, что, если Португалия не прекратит нарушение территориальной целостности Замбии, Совет соберется для рассмотрения дальнейших мер. Настоящая жалоба Сенегала против Португалии должна рассматриваться в тесной связи с жалобой Замбии и другими аналогичными жалобами африканских стран, которые обращали внимание Совета Безопасности на нарушение их территориальной целостности в течение последних нескольких лет. Португалию неоднократно обвиняли в совершении преднамеренных актов провокаций и вооруженных нападений на африканских соседей ее так называемых заморских провинций. Поэтому необходимо, чтобы настоящая жалоба Сенегала рассматривалась бы в более широких рамках конфронтации между правительствами и народами свободной Африки, с одной стороны, и португальским колониализмом с другой.

7. Представитель Сенегала изложил в Совете Безопасности некоторые факты, свидетельствующие о том, что в последнее время португальские вторжения участились и носят более серьезный характер. Представитель Сенегала в документе S/9541 довел до сведения Совета Безопасности факт воздушной бомбардировки той же самой деревни Самине 7 декабря, который придал еще более глубокий смысл фактам, отмеченным в его первом письме [S/9513]. В результате вчерашнего нападения число жертв еще более возросло. Дважды в прошлом — в 1963 и 1965 годах — Сенегал был вынужден обращаться к Совету Безопасности, чтобы призвать к порядку колониальные власти Португалии. Совет Безопасности принял необходимые меры в резолюциях 178 (1963) и 204 (1965) соответственно, выразив сожаление в связи с военными нападениями Португалии против

суверенитета и территориальной целостности Сенегала. В этих резолюциях Совет требует от португальских властей прекращения и отказа от подобных нарушений в будущем. Но тем не менее, я отмечаю это с сожалением, вооруженные нападения Португалии продолжают.

8. Я уже сказал, что настоящая жалоба Сенегала должна рассматриваться в более широком плане — а именно в плане конфронтации между португальским колониализмом и свободной Африкой. В своем письме от 2 декабря [S/9524 и Add.1] 36 независимых африканских государств — членов Организации Объединенных Наций продемонстрировали свою солидарность с Сенегалом, жертвой актов агрессии со стороны Португалии, и выразили свою озабоченность в связи с постоянной угрозой со стороны португальских колониальных войск, «ведущих войну за захват снова Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау)», не только Сенегалу, но и соседним государствам: Демократической Республике Конго, Замбии, Гвинеи, Конго (Браззавиль) и Танзании. Совету Безопасности предстоит еще рассмотреть жалобу со стороны Гвинеи. Кроме того, немногим более четырех месяцев тому назад Совет Безопасности в своей резолюции 268 (1969) решительно осудил португальские нападения на территорию Замбии.

9. Обвинения международного сообщества по отношению к Португалии были изложены в этом Совете моей делегацией и несколькими другими делегациями при рассмотрении жалобы Замбии. Наши обвинения основывались на различных резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, относящихся к колониализму и расизму в южной части Африки. Я хотел бы сейчас кратко напомнить об осуждении действий Португалии со стороны Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, содержащемся в некоторых очень важных резолюциях, принятых ранее этими двумя главными органами.

10. Во-первых, международное сообщество отвергло притязание Португалии на то, что африканские территории, находящиеся под ее господством, представляют собой неотъемлемую часть Португалии и составляют ее «заморские провинции». Эти так называемые провинции в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 1542 (XV) и 1514 (XV) являются самоуправляющимися территориями по смыслу статьи XI Устава Организации Объединенных Наций и как таковые имеют право на самоуправление и независимость.

11. Во-вторых, в резолюции 180 (1963) Совет Безопасности подтвердил, что притязание Португалии на то, что эти африканские территории представляют собой неотъемлемую часть Португалии и являются ее заморскими провинциями, противоречит Уставу, и пришел к заключению, что положение в территориях под португальским управлением серьезно подрывает мир и безопасность в Африке. Генеральная Ассамблея в резолюции 1807 (XVII) также заявила, что колони-

альная война, ведущаяся португальским правительством, «представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности».

12. В-третьих, ввиду продолжающегося отказа Португалии признать право народов этих колониальных территорий на самоуправление и независимость Генеральная Ассамблея в той же резолюции просила все государства — члены Организации Объединенных Наций отказать Португалии в любой поддержке и помощи, которая могла бы быть ею использована для подавления этих народов.

13. В-четвертых, в своей резолюции 2105 (XX) Ассамблея, признавая законность борьбы народов, находящихся под колониальным господством, за право на самоопределение и независимость, призвала все государства оказывать моральную и материальную помощь национально-освободительным движениям в колониальных территориях. Этот призыв был повторен в нескольких последующих резолюциях, в частности в пункте 13 резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, касающейся Южной Родезии.

14. Можно спросить, как защищает себя Португалия против такого рода обвинений? В своем заявлении на 1516-м заседании Совета Безопасности представитель Португалии привел некоторые аргументы. Во-первых, по его словам, Сенегал пытается «извратить» факты: вызывая или допуская инциденты, направленные против Португалии, он затем обращается в Совет Безопасности с жалобой против Португалии. Но мы можем спросить, что представитель Португалии намерен возразить против призыва Генеральной Ассамблеи, адресованного Сенегалу, как и другим государствам, в ее резолюции 2105 (XX) и других резолюциях, которые я упоминал, призыва предоставлять моральную и материальную помощь национально-освободительным движениям в колониальных территориях, то есть движениям, которые Генеральная Ассамблея считает законными?

15. Во-вторых, представитель Португалии утверждал, что имел место целый ряд нарушений, направленных против Гвинеи (Бисау) со стороны Сенегала, и что Португалия имела право на ответные действия. Поскольку Португалия отказывается от всех средств мирного решения конфликта, возникшего между правом на самоопределение и ее колониальной политикой, можно ли ожидать, что народ Гвинеи (Бисау) прекратит борьбу за свою свободу? Противоречит ли такая борьба целям, принципам и обязательствам, содержащимся в Уставе Организации Объединенных Наций?

16. В-третьих, представитель Португалии пытался оправдать артиллерийский обстрел Самине, охарактеризовав его как осуществление права на самооборону. Совету слишком хорошо знаком такой предлог: он выдвигался в Совете и в предыдущих случаях, в частности в отношении так называемого права на возмездие. Г-н Председатель, выражая точку зрения моей делегации на заседании Совета Безопасности, на котором рас-

сматривалась жалоба, предъявленная вашей страной против Португалии 23 июля 1969 года, я заявил:

«Пакистан не разделяет и не может разделять точку зрения, в соответствии с которой солидарность и добровольная помощь, оказываемые движению сопротивления, ставят страну, оказывающую такую помощь, под угрозу возмездия. Эта точка зрения выдвигается не только колониальными державами, но и всеми теми, кто старается лишить народ ярко выраженной индивидуальности и подавить его стремление к самоопределению. Однако эта точка зрения была опровергнута международным правом, которое претерпевает прогрессивное развитие в послеколониальный период. Международное право отказывается признать так называемое право преследования. Совет может только отказать одобрить требование о признании подобного права, независимо от того, касается ли это южной части Африки, Ближнего Востока или любого другого района. Мы сожалеем, что многое из того, что пытался сказать представитель Португалии, при анализе оказывается в конечном счете не чем иным, как защитой этого права преследования под видом самообороны» (1488-е заседание, пункт 78).

17. Право на самооборону, на которое ссылается Португалия, совершенно несостоятельно. Ни сообщество африканских государств, ни Организация Объединенных Наций не считают португальские колониальные владения в Африке неотъемлемой частью территории метрополии Португалии, каковы бы ни были положения внутреннего законодательства Португалии в этом отношении. Право колониальных народов на самоопределение не может быть предметом внутреннего законодательства, потому что это явилось бы нарушением норм международного права и обязательств государств-членов, налагаемых на них Уставом Организации Объединенных Наций. Поэтому говорить, что Сенегал или какое-либо другое независимое африканское государство уклоняется от соблюдения «норм международного поведения» и допускает «вопиющие нарушения международного права в отношении Португалии в Африке», это значит возвращаться к тем нормам международного права, которые существовали в колониальную эпоху и которые впоследствии были в корне изменены законом Организации Объединенных Наций.

18. Португалия также утверждает, что такого рода инциденты, возникновение которых возможно, подлежат урегулированию на основе двусторонних переговоров. Правда, большое число таких инцидентов было в действительности урегулировано таким образом. Вопрос состоит в том, почему пострадавшие африканские страны иногда предпочитают, как это сейчас делает Сенегал, обратиться в Совет Безопасности с жалобой на вооруженные нападения со стороны португальских колониальных властей? Представитель Сенегала в своем заявлении дал на это ответ. Факт

состоит в том, что существо вопроса по своей природе выходит за рамки двусторонности. Даже если можно сказать, что те или иные инциденты на границах между португальскими колониальными территориями и их африканскими соседями могут быть разрешены в результате двустороннего урегулирования, то причина, вызывающая напряженное положение и конфликт, связана с проблемой, которая затрагивает международности Совета Безопасности за поддержание мира в Африке и во всем мире.

19. Подавление Португалией освободительных движений в колониальных территориях, находящихся под ее господством, создало проблему беженцев и привело к массовому бегству населения этих территорий в соседние государства. Верховный комиссар по делам беженцев считает, что в настоящее время число беженцев в этом районе достигает около полумиллиона человек. Не является ли естественным, что лишенные крова мужчины, женщины и дети должны бороться, чтобы возвратиться на свою родину? Кто может утверждать, что их борьба за права человека является незаконной или противоречащей Уставу или что те государства и правительства, которые предоставляют им помощь и убежище, виновны в нарушении принципов законности и справедливости?

20. Существует другой аргумент, который Португалия выдвигает в оправдание своей политики репрессий в своих так называемых заморских провинциях, а именно что причина народной борьбы на этих территориях коренится не в широких националистических движениях, а в идеологических силах, действующих извне. Этот аргумент нигде не пользуется поддержкой, за исключением, может быть, самой Португалии. В заявлении, выпущенном главами государств и правительств Восточной и Центральной Африки в Лусаке, это ясно отражено, и я приведу поддержку из этого исторического Манифеста, который был одобрен Генеральной Ассамблеей 20 ноября 1969 года:

«Поэтому настоящий Манифест со всей четкостью подтверждает, что бесчеловечная политика Португалии в Африке и жестокое угнетение ею народов Мозамбика, Анголы и так называемой Португальской Гвинеи не только не имеют никакого отношения к идеологическому конфликту между великими державами, но и прямо противоположны политике, принципам и доктринам, проповедуемым ее союзниками при проведении ими своей внутренней политики. Народы Мозамбика, Анголы и так называемой Португальской Гвинеи не проявляют интереса ни к коммунизму, ни к капитализму, они стремятся лишь к свободе. Они требуют признания и принятия принципа независимости на основе правления большинства»¹.

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 106 повестки дня, документ A/7754, пункт 14 Манифеста.

Эта цитата из Манифеста, принятого в Лусаке, является ответом на утверждение Португалии, что националистические движения в ее колониальных территориях инспирированы идеологическими силами, действующими извне.

21. Мы опасаемся, что положение в португальских колониальных территориях будет оставаться потенциально опасным для дела мира до тех пор, пока Португалия не выполнит своих обязательств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и не предоставит им права на самоуправление и независимость. Но, к нашему глубокому сожалению, правительство Португалии, кажется, намерено сейчас, так же как и в прошлом, пренебречь этими обязательствами. Премьер-министр Португалии Марселу Каэтану совсем недавно, 7 октября 1969 года, заявил:

«Португалия не может уступить, не может пойти на компромисс, не может капитулировать в борьбе, которая ведется в заморских провинциях. Мы должны быть готовы сделать все, что может быть сделано, мирно, для того чтобы способствовать естественному развитию великих африканских провинций. Но мы должны быть непреклонны в отношении отступления, которое может на многие годы свести на нет все то, что было сделано в течение веков».

Цитата из заявления премьер-министра Португалии показывает, что Португалия непреклонно решила вести продолжительную и жестокую войну против народов своих колониальных территорий. Из этого также следует, что война будет по-прежнему распространяться и на территории тех стран, которые оказывают помощь и поддержку этим народам в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций.

22. Если Совет Безопасности желает ослабить напряженность в Африке, он уже сейчас должен выполнить свой долг и оказать полную моральную и политическую поддержку Сенегалу в защите его суверенитета и территориальной целостности. Все, что сделал Сенегал, связано с попыткой выполнить резолюции Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций, которые неоднократно осуждали упорное нежелание правительства Португалии выполнить резолюцию 1514 (XV) и все другие соответствующие резолюции как Генеральной Ассамблеи, так и Совета Безопасности, равно как и политику использования Португалией территорий, находящихся под ее господством, для нарушения территориальной целостности и суверенитета независимых африканских государств.

23. В свете этих соображений я имею честь сейчас внести официально от имени делегаций Алжира, Замбии, Непала и делегации Пакистана, которую я представляю, проект резолюции, распространенный в документе S/9542.

24. Содержание этой резолюции члены Совета Безопасности вполне могли предвидеть ввиду

аналогичных и неоднократных жалоб в прошлом и действий, которые были предприняты Генеральной Ассамблеей в связи с ними. Прежде всего здесь необходимо иметь в виду резолюцию 180 (1963) и резолюцию 218 (1965) Совета Безопасности, в которых Совет Безопасности определил, что положение в португальских колониях является серьезной угрозой миру и безопасности в Африке.

25. Для тех членов Совета Безопасности, которым будет трудно поддержать проект этой резолюции без каких-либо оговорок, я хочу вновь повторить заверения, что проект мотивирован не враждой к Португалии, а является выражением серьезной озабоченности, вызванной не только положением, которое существует на границе между Сенегалом и Португальской Гвинеей (Бисау), но также и опасностью, которую несет с собой положение на всех границах между свободными африканскими государствами и португальскими колонизаторами.

26. Мы с большим сожалением вынуждены отметить, что Португалия отвергла призыв к разуму, который содержится в Уставе Организации Объединенных Наций, в исторической Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и в более позднем единодушно одобренном в Лусаке Манифесте о южной части Африки, который был принят и подписан всеми главами государств и правительств Центральной и Восточной Африки.

27. Трагично то, что Португалия, которая сделала столь большой вклад в развитие цивилизации, которая никогда не была запятнана обвинениями в расовой дискриминации и расистских предвзятостях, сейчас действует заодно с Преторией и Солсбери, пытаясь увековечить колониализм, апартеид и незаконное господство расистского меньшинства в южной части Африки.

28. Внося этот проект резолюции, мы призываем Португалию покончить с ведением колониальной войны и, действуя в духе Манифеста, принятого в Лусаке, признать право народов Мозамбика, Анголы и Гвиней (Бисау) на свободу и независимость, с тем чтобы на смену нынешним отношениям подавления и угнетения, существующим между Африкой и Португалией, пришли отношения действительного партнерства, основанные на равенстве людей и уважении человеческого достоинства.

29. Я вношу на рассмотрение Совета Безопасности проект резолюции с изменениями, которые четыре соавтора, а именно Алжир, Непал, Пакистан и Замбия, согласовали в результате консультаций. Эти изменения сводятся к следующему. В документе S/9542, представляющем собой проект резолюции, о которой я говорил, во втором пункте преамбулы слова «заслушав заявления сторон» следует исключить. В первой строке первого пункта слова «правительство Португалии за отдачу приказа...» должны быть заменены словами «решительно осуждает колониальные

власти Португалии за», после которых последует остальная часть пункта: «обстрел деревни Самине» и далее по тексту. Я надеюсь, что сделанные мною высказывания были достаточно ясными².

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Пакистана, посла Шахи, за любезные слова, высказанные в адрес Председателя.

31. Г-н ЯКОБСОН (Финляндия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я очень рад предоставившей мне возможности выразить вам от имени делегации Финляндии наилучшие пожелания по случаю вашего вступления на пост Председателя Совета Безопасности. Мы с большим удовольствием сотрудничали с вами в прошлом году. Я надеюсь, что и в предстоящем году мы будем тесно сотрудничать с вами и с вашей делегацией в Совете Безопасности так же, как сотрудничали в прошлом. Я хочу также отдать должное председателям Совета Безопасности, которые занимали этот пост в октябре и ноябре, лорду Карадону и послу Йосту.

32. Обсуждая жалобу правительства Сенегала в Совет Безопасности, мы сознаем, что она исходит от государства, которое стремится только к миру и к утверждению мира и которое под руководством президента Сенгора играет конструктивную роль в деятельности Совета Безопасности и международном сотрудничестве в целом. Поэтому жалоба Сенегала заслуживает нашего самого пристального внимания.

33. Факты, связанные с инцидентом, который обусловил созыв этого Совета Безопасности, по-видимому, не вызывают сомнений. Представитель Сенегала сообщил нам 4 декабря, что вооруженные силы Португалии, расположенные на территории Гвиней (Бисау), еще раз нарушили территориальную целостность его страны, подвергнув артиллерийскому обстрелу деревню Самине, в результате которого имеются человеческие жертвы и причинен материальный ущерб. Он указал, что территориальная целостность Сенегала нарушается португальскими вооруженными силами не впервые. Подобные инциденты время от времени происходят начиная с 1963 года; с каждым годом они становились все более частыми и систематическими. Решения Совета Безопасности в 1963 и в 1965 годах, призывающие Португалию в соответствии с декларированными ею намерениями принять все необходимые меры для предотвращения нарушений территориальной целостности и суверенных прав Сенегала, не привели к какому-нибудь значительному улучшению положения.

34. Сегодня утром представитель Сенегала сообщил Совету об имевшем место вчера новом обстреле деревни Самине португальскими вооруженными силами, в результате которого было убито пять человек и тяжело ранен один. Этот

² Текст пересмотренного проекта резолюции был издан впоследствии в качестве документа S/9542/Rev.1.

новый серьезный инцидент еще раз подчеркивает неотложный характер жалобы, внесенной правительством Сенегала. Представитель Португалии не отказывается от ответственности за инцидент от 25 ноября. Он выразил сожаление в связи с имевшимися, по-видимому, человеческими жертвами и материальным ущербом. Однако он утверждает, что сенегальское правительство предоставляет свою территорию в распоряжение вооруженных элементов, действующих в Гвинее (Бисау), и что это делается с ведома сенегальских властей и при поддержке вооруженных сил Сенегала. Поэтому он настаивает на том, что португальские вооруженные силы использовали законное право на самооборону.

35. В соответствии с Уставом в такого рода спорах решение следует прежде всего искать, прибегая к методам, предусмотренным в статье 33. Мое правительство всегда подчеркивало, что первой обязанностью сторон, участвующих в споре, является поиск решений путем переговоров и примирения. Мы, однако, знаем, что такого рода процедура предполагает существование минимального взаимного доверия между участниками спора. В данном случае, как представляется, этой предпосылки не существует. В этих условиях долг Совета Безопасности заключается в том, чтобы расследовать жалобу и найти эффективные пути оздоровления обстановки в соответствии с положениями главы VI Устава.

36. К жалобе, которой сейчас занимается Совет Безопасности, следует подходить в более широком плане. Совсем недавно, в июле, Совет Безопасности рассматривал инциденты, которые имели место на границах между Замбией и прилегающими африканскими территориями под португальским управлением, а несколько дней назад нас информировали, что представитель Гвинеи представил Совету Безопасности еще одну жалобу против Португалии [S/9528]. Таким образом, повторяющиеся инциденты на границах между африканскими территориями, находящимися под португальским управлением, и соседними независимыми африканскими государствами представляют собой проявления напряженности и насилия. Основной причиной возникновения такой ситуации является игнорирование Португалией стремлений народов на территориях, находящихся под ее управлением, ее упорный отказ сделать какие-либо шаги в направлении обеспечения самоопределения и независимости этих народов, на что они имеют неотъемлемое право в соответствии с положениями главы XI Устава и Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В самом деле, нельзя ожидать серьезного улучшения положения до тех пор, пока правительство Португалии будет проводить в Африке свою прежнюю политику, которая не отвечает ни законным стремлениям африканских народов, живущих под португальским господством, ни коренным убеждениям независимых африканских государств.

37. Именно в свете этих соображений моя делегация определит свою позицию в отношении про-

екта резолюции, который только что был представлен на рассмотрение Совета Безопасности представителем Пакистана.

38. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю посла Якобсона за слова в мой адрес. Они были чрезвычайно лестными.

39. Следующий оратор в моем списке — представитель Сирии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

40. Г-н ТОМЕ (Сирия) (*говорит по-английски*): Разрешите мне, сэр, прежде всего выразить вам искренние поздравления по случаю вашего вступления на пост Председателя Совета Безопасности на данный месяц. Вы олицетворяете, если говорить коротко, дух Африки, освободившейся от гнета колониализма, дух решимости освободить еще остающиеся самоуправляющимися территории и дух мира, справедливости и прогресса. Все это взаимосвязано.

41. Я хотел бы также выразить нашу искреннюю признательность вам и членам Совета Безопасности за предоставленную делегации Сирии в соответствии с ее просьбой возможность выступить в прениях по данному вопросу. Мы глубоко обеспокоены вопросом, который сейчас рассматривается по просьбе братской делегации Сенегала. Проблемы, возникающие в результате упорного невыполнения Португалией резолюций Организации Объединенных Наций, обязывающих управляющую державу безотлагательно выполнить положения резолюции относительно предоставления независимости, а именно резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, должны, конечно, вызывать озабоченность у всех государств-членов, и даже у всего человечества. Одновременное существование Организации Объединенных Наций и колониализма невозможно. Принципы и цели Организации Объединенных Наций полностью противоречат принципам и целям колониализма. Если колониализм не будет побежден, то окажутся побежденными принципы и цели Организации Объединенных Наций, а это будет означать поражение Организации. Организация Объединенных Наций и колониализм находятся на противоположных полюсах; одно совершенно исключает другое.

42. Вопрос, поставленный представителем Сенегала, представляет собой один из аспектов проблемы все еще существующих остатков колониализма, и при этом один из наиболее серьезных аспектов. В условиях, когда африканские народы, находящиеся под колониальным господством, лишаются права на самоопределение и когда совершаются неоднократные посягательства на безопасность и территориальную целостность суверенных и независимых африканских государств, угроза международному миру и безопасности удваивается и должна в срочном порядке привлечь к себе самое серьезное внимание Совета Безопасности, что и имеет место в настоящее время. Сделанное в этой связи заключение еще более подкрепляется жалобой, которую братская деле-

гация Гвинеи намерена внести на рассмотрение Совета Безопасности и которая вызвана той же причиной, то есть актами агрессии Португалии против Гвинеи.

43. По существу режим в Лиссабоне, как и оставшиеся немногие другие реакционные колониальные режимы, стремится помешать процессу освобождения, который особенно характерен для второй половины XX века, и вопреки всем резолюциям Организации Объединенных Наций старается удержать африканские народы в Гвинее (Бисау), Мозамбике и Анголе под колониальным игом. Если подобное неуважение к резолюциям будет безнаказанно продолжаться, то Организация Объединенных Наций может действительно оказаться в серьезном кризисе. Ее принципы подвергнутся опасности, и она окажется не в состоянии выполнять свою роль в деле сохранения международного мира и безопасности. Поэтому мы все признательны правительству и делегации Сенегала за то, что они обратились в этот высший орган Организации Объединенных Наций, сообщив ему о той угрозе, которая существует не только для их страны, не только для братских стран, но и для всей Организации Объединенных Наций, для Совета Безопасности, который должен выполнить лежащие на нем обязанности.

44. Аргументы португальской делегации, даже взятые в отдельности, не выдерживают критики. Представитель Сенегала предоставил в распоряжение Совета конкретные данные о тех нападениях, которые были совершены португальской колониальной армией на мирных жителей и территорию Сенегала. Делегация Португалии оказалась не в состоянии отрицать эти факты: они слишком очевидны. Со своей стороны, делегация Португалии возлагает на Сенегал вину за то, что он не использовал возможности двусторонних контактов и диалога.

45. Эти призывы к контактам и диалогу, сопровождаемые заверениями о невинности и миролюбии, являются попыткой отвлечь внимание. Подлинный диалог был предложен много лет назад; от него отказался тот же самый режим, который теперь якобы выступает за него. Этот режим подорвал с самого начала основы любого плодотворного диалога, заявив, что африканские территории, находящиеся под его господством, не имеют права на самоопределение, не обладают африканской самобытностью и являются всего лишь португальскими провинциями. Такой нелепый и деспотичный способ распоряжаться судьбой народов и территорий является наиболее ярким примером тирании со стороны колониального режима. Какой диалог будет возможным, когда выдвигаются такие абсурдные притязания? Может ли лиссабонский режим ожидать, что суверенные африканские страны согласятся с лишением их братьев права на самоопределение и с подавлением в их братьях африканской самобытности? Может ли португальский режим ожидать, что страны Африки передадут угнета-

телю беженцев из Гвинеи (Бисау), Мозамбика и Анголы?

46. Разве мы можем забыть, что со времени принятия резолюции 1514 (XV) не менее 30 резолюций было принято Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и Специальным комитетом 24-х по деколонизации³, касающихся той же самой проблемы, которую мы сейчас обсуждаем? Сами резолюции Организации Объединенных Наций, последней из которых является резолюция 2395 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1968 года, подтверждают неотъемлемое право африканских народов, находящихся под португальским господством, на самоопределение, свободу и независимость и признают законность их борьбы за достижение этого права; они осуждают упорный отказ правительства Португалии выполнить резолюцию 1514 (XV); они характеризуют положение, существующее в территориях, находящихся под португальским господством, как чреватое взрывом и ставящее под угрозу всю южную часть Африки; они призывают все государства помогать африканцам в их борьбе против португальского господства и не оказывать помощи в проведении колониальной войны против африканцев. Резолюция 2395 (XXIII), в частности, осуждает нарушения Португалией территориальной целостности и суверенитета независимых африканских государств, а также осуждает сотрудничество между Португалией и расистскими режимами Южной Африки и Южной Родезии.

47. Эти резолюции Организации Объединенных Наций являются убедительным ответом на аргументы и утверждения португальской делегации. Лиссабонский режим стремится исказить истину; он пытается обвинить других в совершенных им преступлениях и присваивает себе права, принадлежащие другим. Он осуществляет ничем не оправданные нападения на территорию Сенегала, убивает невинных граждан, в том числе женщин и детей, и в то же время заявляет, что он является жертвой, а не агрессором. Он говорит о самообороне. Но кто кого имеет право судить? Сторона, которая ставит себя выше закона, или сторона, которая защищает закон? Кто имеет право на самооборону — армия, чье присутствие является незаконным, или африканские массы и народы, которые являются объектом безжалостного угнетения со стороны незаконного режима? Является Португалия объектом обстрела со стороны Сенегала или же сенегальская территория подверглась нападению со стороны Португалии? Представляют ли женщины и дети сенегальской деревни Самине угрозу безопасности Португалии или же португальское колониальное присутствие угрожает всей Африке и представляет величайшую опасность для мира во всем мире?

³ Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

48. Делегация Португалии выступает в Совете Безопасности и высказывается против насилия. Но что же может быть хуже, чем насильственная оккупация обширных районов африканского континента, чем сила, используемая для незаконного сохранения колониального господства, чем отказ в предоставлении естественных прав миллионам африканцев? Лиссабонский режим обрушивает свою ярость на страны, которые снабжают оружием освободительные движения. Но кого же следует осуждать — тех, кто оказывает моральную и материальную поддержку законной борьбе за самоопределение и независимость в полном соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, или же тех, кто обеспечивает португальских колонизаторов средствами насилия, для того чтобы укрепить их колониальное господство и заглушить голос африканского народа?

49. Серьезное нападение португальских колониальных сил было совершено на деревню Самине в Сенегале. Его результатом явились невинные человеческие жертвы, в том числе женщины, дети и старики. Силы, совершившие нападение, не только нарушили суверенитет, положения международного права и морали. Подобные разбойничьи нападения на территорию и мирное население противоречат всем нормам поведения, принятым в цивилизованном мире. И, очевидно, лиссабонский режим стремится продемонстрировать всю свою силу, подвергая бомбардировке населенные пункты Сенегала в то время, как его первая агрессия обсуждается Советом Безопасности.

50. В конечном счете присутствие Португалии в Африке, сохраняемое силой оружия, является нежелательным и незаконным. Те, кто помогает колонизаторам оружием, известны. Клеймо на их самолетах и разрушительном оружии является слишком очевидным доказательством, чтобы его можно было отрицать. Поток поставляемого вооружения является слишком регулярным, чтобы можно было принять какие-либо извинения. Принципы Устава, резолюции Организации Объединенных Наций направлены против этой незаконной оккупации и той поддержки, которую Португалия получает от своих союзников. Эскалация этой колониальной войны, в которую вовлекаются суверенные африканские государства, представляет собой угрозу миру в Африке и создает опасность для мира во всем мире. Поэтому Совет Безопасности должен принять брошенный ему вызов, укрепить правопорядок, ускорить достижение самоопределения угнетенными народами, должен принять эффективные меры, чтобы заставить замолчать пушки агрессора и раз и навсегда устранить угрозу Африке и международному миру и безопасности. Долг каждой страны заключается в том, чтобы оказать поддержку угнетенному народу и продемонстрировать солидарность с независимыми странами Африки в их благородной борьбе против агрессии. Это не только элементарная норма поведения, это вопрос принципа, не имеющий ничего общего с со-

ображениями выгоды. Если это не будет сделано, то тем самым будет поставлена под угрозу независимость и целостность любого малого государства.

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Сирии за его теплые слова в мой адрес.

52. Г-н МОРАЛЕС СУАРЕС (Колумбия) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, я прошу вас принять самые искренние поздравления моей делегации по поводу того, что именно вы с вашими способностями, опытом и хладнокровием исполняете теперь обязанности Председателя Совета Безопасности. Я хочу также поздравить ваших предшественников, лорда Карадона и посла Йоста, успешно выполнивших свои обязанности.

53. Что касается вопроса, находящегося на рассмотрении Совета Безопасности, моя делегация хотела бы также выразить свое осуждение в связи с имевшими место событиями и глубокое сожаление по поводу человеческих жертв. Я хотел бы выразить эти чувства представителю Сенегала.

54. Далее, что касается нашей теоретической позиции, то есть позиции по отношению к тем принципам, которые упоминались при рассмотрении данного вопроса, то прежде всего я хочу сказать, что мы выступаем за уничтожение всех колониальных режимов и последовательно проводим политику антиколониализма, в соответствии с которой право народов на самоопределение является одним из основных элементов нашего подхода к международным отношениям. К счастью, история показала, что век колониализма не долговечен. Народы стремятся к свободе, и это представляет собой основную тенденцию, которая преодолевает любые попытки подавить свободу или как-то обусловить ее. С другой стороны, моя делегация, не колеблясь, осуждает любое произвольное толкование принципа самообороны и оправдание акций возмездия или репрессии. Но, хотя мы выступаем против колониальной системы, мы от этого не становимся врагами той или иной нации. Мы поддерживаем давние узы дружбы с Португалией. Тем не менее это не дает нам основания поддерживать ее вопреки фактам и справедливости, и в то же время это не позволяет нам принять решение без учета португальской версии фактов. Я думаю, что в таких условиях, которые сложились в настоящее время, мы не можем требовать меньшего, и это обстоятельство вряд ли может быть недооценено делегацией Колумбии.

55. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Колумбии за теплые слова в мой адрес.

56. Г-н БОЙЕ (Сенегал) (*говорит по-французски*): Прошу меня извинить за то, что я вновь беру слово в этих острых прениях, но я делаю это, высказываясь по порядку ведения заседания. Совет, несомненно, помнит, что сегодня ут-

ром я просил его провести заседание без перерыва и принять решение сегодня. Однако некоторые дружественные делегации обратились ко мне с просьбой перенести голосование по проекту резолюции на завтрашнее утреннее заседание. Естественно, я готов пойти навстречу этой просьбе и буду признателен вам, г-н Председатель, если вы перенесете голосование на завтрашнее утреннее заседание.

57. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Сенегала за его выступление по порядку ведения заседания, в котором он указал, что не намерен настаивать на своем первоначальном предложении о том, чтобы сегодня состоялось голосование по этому вопросу в Совете Безопасности. По порядку ведения заседания слово просит представитель Португалии.

58. Г-н МИРАНДА (Португалия) (*говорит по-английски*): Я хочу заявить лишь, что моя делегация резервирует за собой право выступить завтра утром или на очередном заседании Совета Безопасности с разрешения Председателя.

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я разрешу представителю Португалии выступить до голосования завтра утром. Предоставляю слово делегату Сенегала по порядку ведения заседания.

60. Г-н БОЙЕ (Сенегал) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прошу меня извинить в связи с тем, что мне приходится вновь брать слово, но я хотел бы дать небольшое разъяснение. Как я отметил, я не настаиваю на проведении голосования по проекту резолюции сегодня, однако я хотел бы уточнить, что голосование должно состояться завтра утром.

61. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Сенегала за его заявление, которое он сделал по порядку ведения заседания. Я понимаю, и я уже заявил об этом ранее, что голосование состоится завтра утром.

62. Поскольку желающих выступить в общих прениях нет, я хотел бы с согласия членов Совета Безопасности выступить здесь в качестве представителя ЗАМБИИ.

63. Когда Замбия направила жалобу Председателю Совета Безопасности 15 июля 1969 года [S/9331], предлагая в срочном порядке созвать заседание Совета Безопасности, мы указали, что регулярные вооруженные силы Португалии нарушили территориальную целостность Республики Замбии, подвергнув артиллерийскому обстрелу деревню Лот. В результате обстрела имелись человеческие жертвы и был причинен серьезный материальный ущерб. Когда это заседание было созвано [1486-е заседание], мы перечислили 60 конкретных актов агрессии против Замбии со стороны Португалии. Представитель Португалии заявил, что из числа этих 60 инцидентов только два представляют собой действительно акты агрессии или нарушения территориальной целостно-

сти Замбии. Мы заявили, однако, что, каково бы ни было число этих актов, они не меняют факта преднамеренного нарушения Португалией Устава Организации Объединенных Наций.

64. В ходе этих же дебатов мой коллега, представитель Демократической Республики Конго, напомнил Совету не менее чем о трех случаях обращения правительства Демократической Республики Конго к Совету Безопасности с призывом о решительном осуждении агрессивных актов Португалии. Г-н Бойе (Сенегал) также выступил и информировал Совет Безопасности относительно той озабоченности, которую вызывают действия Португалии в Сенегале. Многие наши друзья, выдающиеся представители стран Африки, говорили о горьком опыте, полученном в их странах, которые судьба также сделала соседями африканских территорий, все еще являющихся жертвами нечеловеческого угнетения со стороны последнего бастиона колониальной эпохи в Африке. На этом первом заседании и последующих заседаниях Совета Безопасности союзники Португалии заявили здесь делегации Замбии, что Замбии не удалось доказать виновность *prima facie* и поэтому они не могут поддержать проект резолюции, который осуждает акты бандитизма, совершенные Португалией. Понятно, что это было на руку Португалии, она получила уверенность в поддержке в случае повторения ею подобных актов.

65. 4 декабря 1969 года Совет Безопасности собрался, чтобы заслушать представителя Сенегала, г-на Бойе, который в присущей ему манере убедительного изложения представил точную информацию о более чем 20 вопиющих нарушениях, совершенных только в этом году против его страны. Он назвал места, даты и фамилии людей, которые были убиты или взяты в плен; он назвал даже деревни, которые были сожжены. В связи со всеми этими жалобами и информацией, приведенной представителем Сенегала, лиссабонское правительство выступило лишь с огульным и циничным опровержением.

66. Мы надеемся, что те, кто поддерживал лиссабонское правительство в ходе прошлых обсуждений и кто заявлял, что жалоба Замбии не является четкой, не смогут в ходе данного обсуждения вновь повторить то же самое. Акты Португалии должны быть сурово осуждены, потому что нельзя более убедительно и точно изложить факты, чем это сделал умудренный опытом представитель Сенегала.

67. Мы всегда указывали, что лиссабонское правительство не было бы объектом резкой критики здесь, в Организации Объединенных Наций, в Организации африканского единства или на собраниях других организаций, стремящихся к миру на земле, если бы Португалия сделала лишь одно: покинула Мозамбик, Анголу и Гвинею (Бисау) и предоставила право на самоопределение их коренному населению. Португалия знает, что Организация Объединенных Наций и Африка не могут рассматривать Анголу, Мозамбик и

Гвинею (Бисау) как португальские провинции. Мы повторяем, что эти территории являются лишь самоуправляющимися территориями, чье население все еще лишено права на самоопределение и независимость. Они представляют собой африканские территории, которые все еще эксплуатируются Португалией и ее союзниками. Они представляют собой часть Африки и являются территориями, в отношении которых действительна резолюция Организации Объединенных Наций 1514 (XV). Эта резолюция является поворотным пунктом в истории империализма и колониализма в Африке и других частях света и служит основой для изменений.

68. Однако Португалия вместо того, чтобы пойти навстречу и выполнить требования Устава Организации Объединенных Наций, сочла возможным пренебречь этой резолюцией. Мне не нужно здесь напоминать о множестве других резолюций, которые сочла возможным игнорировать Португалия. Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности приняли по этому вопросу целый ряд резолюций, и я не могу все их перечислить; однако некоторые упомянуть следует: резолюции Генеральной Ассамблеи 1807 (XVII), 1819 (XVII), 1913 (XVIII) и резолюции Совета Безопасности 163 (1961) и 183 (1963). Как я уже сказал, есть много других резолюций, но лиссабонский режим не посчитался с ними и не выполнил ни одну из них.

69. И все же Португалия является членом Организации Объединенных Наций. Только безнаказанность, с которой она нарушает эти резолюции, и поддержка, которую она получает от своих империалистических союзников, позволяют ей так упорно отстаивать свою позицию. Конечно, быть членом нашей Организации и добровольно признавать ее Устав не значит просто иметь право сидеть за табличкой с надписью «Португалия» в Генеральной Ассамблее, ее комитетах и других органах Организации Объединенных Наций. Быть членом Организации Объединенных Наций значит выполнять возложенные на члена Организации обязательства. Португалия не выполнила своих обязательств.

70. Каждый раз, когда представитель Португалии приглашался ответить на обвинения, выдвинутые против его страны, он всегда бесстыдно пытался увести дебаты в сторону, например, пытаясь создать впечатление, что Португалия находится в состоянии войны с независимыми африканскими государствами, граничащими с самоуправляющимися территориями Ангола, Мозамбик и Гвинея (Бисау). Мы никогда не объявляли войны Португалии; если бы мы это сделали, позиция была бы совершенно иной. Португалия ведет войну за сохранение своего господства; она находится в состоянии вооруженного конфликта с героическими борцами, которые преисполнены стремления освободить себя любой ценой и любыми средствами. Единственное преступление, которое Замбия, Сенегал, Гвинея, Танзания, Конго (Киншаса) и другие страны со-

вершили,— это положительный ответ на призыв Организации африканского единства и Генеральной Ассамблеи, адресованный всем государствам. Пункт 3 резолюции 2107 (XX) Генеральной Ассамблеи имеет прямое отношение к этому. Он призывает все государства-члены «в сотрудничестве с Организацией африканского единства оказывать народам территорий, находящимся под португальским управлением, моральную и материальную поддержку, необходимую для восстановления их неотъемлемых прав».

71. Лиссабонский режим именует «актами агрессии» именно такую помощь, которую мы открыто оказываем угнетенным народам, и хотел бы, чтобы Совет Безопасности осудил эту помощь. В моей стране нашли убежище тысячи беженцев из Анголы и Мозамбика. Эти мужчины и женщины вынуждены были покинуть свою родину, чтобы найти приют в других странах. Г-н Бойе здесь красноречиво указывал, что только в Сенегале находится более 50 тыс. беженцев, которыми занимается правительство Сенегала в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Моя делегация должна указать, что, по мнению правительства и народа Замбии, присутствие Португалии в Африке является гниющей язвой, требующей немедленного хирургического вмешательства. Подобное положение нетерпимо и неприемлемо, португальское присутствие глубоко оскорбляет гордость африканцев. Поэтому мы считаем актом доброй воли и своим долгом оказывать любую помощь тем, кто готов пожертвовать всем — даже жизнью,— с тем чтобы изгнать работодателей. Наши действия являются всего лишь ответом на призыв всего мира, и мы предали бы всемирную Организацию, если бы мы иным образом ответили на этот призыв. Поэтому мы чувствуем все большую уверенность и считаем своим долгом действовать именно таким образом.

72. Всего лишь месяц назад народы Африки, постоянно стремящиеся к сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций, представили Генеральной Ассамблее Манифест о южной части Африки — ясный и точный документ, исторический, красноречивый и справедливый характер которого приветствовали миролюбивые народы всего мира. В документе изложена практическая программа для действий угнетателей и угнетенных. В документе подчеркивается стремление африканских народов найти мирное решение всех проблем колониализма и расового «превосходства». При этом Манифест также подчеркивает, что в случае отказа колониалистов вести переговоры народы Африки никогда не откажутся от своей ответственности и не предадут тех, кто еще находится под колониальным игом.

73. Освобождение всей Африки является только вопросом времени. Мы горячо верим в исторический детерминизм, и мы верим в то, что ни одна нация, какой бы сильной и хорошо вооруженной она ни была, не сможет сокрушить дух

национализма. Этот факт был подтвержден в Европе, Азии, Латинской Америке и в Африке. Если присутствие Португалии на нашем континенте и ее господство еще переживет мое поколение, то оно не переживет то поколение, которое придет нам на смену. Союзники Португалии могли бы дать ей следующий совет: в войне, которую ведет Португалия, она обречена на поражение; она неразумно обращается с той финансовой помощью, которую ей оказывают союзники. Разве Португалия не является самой слаборазвитой страной в Европе? Лиссабон тратит 400 млн. долларов в год, или 45 процентов своего национального бюджета, только на оборону и обеспечение безопасности. Оборона и безопасность в Лиссабоне означают войны в Анголе, Мозамбике и Гвинее (Бисау). Это слишком крупная сумма для страны с таким низким уровнем жизни. Временами мы задумываемся над тем, есть ли у Португалии вообще друзья в Европе. Они должны были бы постараться разубедить Португалию, объяснив ей, что военный и колониальный авантюризм во второй половине двадцатого века является настолько же фантастическим понятием, как и грезы курильщика опиума. У Португалии есть такие бедные провинции, как Алентежу, на ее собственной территории, которые нуждаются в развитии; она сэкономила бы миллионы долларов, если бы ушла из Анголы, Мозамбика

и Гвиней (Бисау). Народам этих территорий должно быть предоставлено право определить свою собственную судьбу. Так заявляем мы. Обязательства Португалии — в Европе, а не в Африке.

74. В этих прениях Португалия и ее союзники услышат отчаянный вопль Африки. Это — вопль континента, все еще истекающего кровью от нанесенных иностранными угнетателями ран; и все-таки в нем прозвучит оптимизм, потому что если у африканских народов и есть на что-либо монополия, так это именно на чувство оптимизма, на веру в то, что мы победим, что Африка будет свободной и восстановит свои узурпированные иностранцами права.

75. У нас еще будет возможность продолжить активное осуждение безответственных актов террора и бандитизма со стороны Португалии.

76. Выступая сейчас как Председатель, я хочу сказать, как я уже указывал ранее, что список желающих выступить в общей дискуссии исчерпан. Согласно предложениям, высказанным во время неофициальных консультаций, которые были проведены в ходе заседания, следующее заседание Совета Безопасности, посвященное голосованию, состоится завтра в 10 час. 30 мин.

Заседание закрывается в 18 час. 05 мин.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
